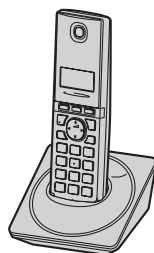


Panasonic®

Manuale d'uso

Telefono Cordless Digitale

Modello n. **KX-TG1611JT**
KX-TG1612JT
KX-TG1613JT
KX-TG1711JT



Il modello illustrato è il modello KX-TG1611. Il modello illustrato è il modello KX-TG1711.

Prima di procedere all'utilizzo, fare riferimento a "Operazioni preliminari" a pagina 9.

Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale d'uso e conservarlo per consultazione futura.

Questo apparecchio è compatibile con la funzione ID chiamante. È necessario attivare il servizio desiderato con il proprio fornitore di servizi/compania telefonica.

Sommario

Introduzione

Composizione modello	3
Informazioni sugli accessori	3
Informazioni generali	4

Informazioni importanti

Per la sicurezza dell'utente.	5
Istruzioni importanti di sicurezza	6
Per risultati ottimali	6
Altre informazioni	7
Specifiche	8

Operazioni preliminari

Installazione	9
Nota per l'installazione	10
Comandi	11
Display	13
Accensione e spegnimento	13
Impostazioni iniziali.	13

Composizione/risposta di chiamate

Composizione di chiamate	15
Risposta alle chiamate	15
Funzioni utili durante una chiamata	16

Rubriche

Rubrica del portatile	17
---------------------------------	----

Programmazione

Impostazioni programmabili	18
Programmazione speciale	20

Servizio ID chiamante

Uso del servizio ID chiamante	21
Elenco chiamante.	21

Servizio di messaggio vocale

Servizio di messaggio vocale	23
--	----

Intercomunicazione/Localizzatore

Intercomunicazione	24
Localizzatore del portatile.	24
Trasferimento di chiamate, chiamate in conferenza	24

Informazioni utili

Immissione di caratteri	25
Messaggi di errore	27
Risoluzione dei problemi	27
Montaggio a parete.	31
Centro di assistenza per telefoni cordless	32
Garanzia	33

Indice

Indice	35
------------------	----

Introduzione

Composizione modello

Serie	Modello n.	Unità base	Portatile	
		Nr. parte	Nr. parte	Quantità
Serie KX-TG1611	KX-TG1611	KX-TG1611	KX-TGA161	1
	KX-TG1612	KX-TG1611	KX-TGA161	2
	KX-TG1613	KX-TG1611	KX-TGA161	3
Serie KX-TG1711	KX-TG1711	KX-TG1711	KX-TGA171	1

- La funzione Intercomunicazione è disponibile solo per i modelli KX-TG1612 e KX-TG1613.
- Il suffisso (JT) nei seguenti numeri di modello verrà ommesso nelle istruzioni:
KX-TG1611JT/KX-TG1612JT/KX-TG1613JT/KX-TG1711JT

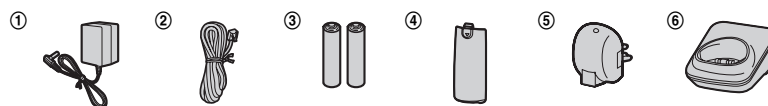
Informazioni sugli accessori

Accessori in dotazione

N.	Accessorio/Numero parte	Quantità		
		KX-TG1611 KX-TG1711	KX-TG1612	KX-TG1613
①	Adattatore CA/PNLV226CE	1	2	3
②	Cavo telefonico	1	1	1
③	Batterie ricaricabili ^{*1}	2	4	6
④	Coperchio del portatile ^{*2}	1	2	3
⑤	Presse telefonica	1	1	1
⑥	Caricatore	—	1	2

*1 Per informazioni sulla sostituzione delle batterie, vedere pagina 4.

*2 Il coperchio del portatile è fissato al portatile stesso.



Introduzione

Accessori aggiuntivi o di ricambio

Per informazioni sulle vendite, contattare il rivenditore Panasonic più vicino.

Accessori	Numero modello
Batterie ricaricabili	HHR-4NGE (P03P) o HHR-4MRE (P03I) ^{*1}
	Tipo di batterie: – Idruro di Nichel (Ni-MH) – 2 di formato AAA (R03) per ogni portatile

*1 Le batterie di ricambio possono presentare una capacità diversa rispetto alle batterie in dotazione.

Informazioni generali

- Questa apparecchiatura è studiata per l'uso sulla rete telefonica analogica italiana.
- In caso di problemi, contattare innanzitutto il proprio fornitore.

Dichiarazione di conformità:

- Panasonic System Networks Co., Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni attinenti della direttiva europea 1999/5/EC riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE).

È possibile scaricare copie della dichiarazione di conformità per i prodotti Panasonic descritti nel presente manuale sul seguente sito Web:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contatto del Rappresentante autorizzato:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Informazioni importanti

Per la sicurezza dell'utente

Per evitare lesioni gravi, decesso o danni materiali, leggere attentamente questa sezione prima di utilizzare il prodotto, al fine di assicurarne un funzionamento appropriato e sicuro.

AVVERTENZA

Collegamento all'alimentazione elettrica

- Utilizzare esclusivamente la sorgente di alimentazione indicata nel prodotto.
- Non sovraccaricare le prese di alimentazione o i cavi di prolunga. Ciò può causare rischi di incendio o scossa elettrica.
- Inserire completamente l'adattatore CA/spina di alimentazione nella presa di corrente. In caso contrario, esistono rischi di scossa elettrica e/o calore eccessivo con eventuali rischi di incendio.
- Rimuovere regolarmente ogni traccia di polvere, ecc. dall'adattatore CA e dalla spina di alimentazione estraendoli dalla presa di corrente e pulendoli con un panno asciutto. L'accumulo di polvere può causare un mancato isolamento dall'umidità, ecc. con conseguente rischio di incendio.
- Staccare il prodotto dalle prese di corrente se emette fumo, un odore anomalo o dei rumori insoliti. Queste situazioni possono generare un incendio o una scossa elettrica. Assicurarsi che non vi sia più emissione di fumo e contattare il centro servizi autorizzato.
- Scollegare dalle prese di corrente e non toccare mai l'interno del prodotto se l'involucro esterno risulta aperto a seguito di rottura.
- Non toccare mai la spina con mani umide. Esiste il pericolo di scosse elettriche.

Installazione

- Per evitare il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o a qualsiasi forma di umidità.
- Non collocare o utilizzare questo prodotto accanto a dispositivi ad azionamento automatico quali porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare il funzionamento difettoso di tali dispositivi con conseguente rischio di incidenti.

- Evitare che l'adattatore CA o il cavetto telefonico vengano tirati o piegati eccessivamente, o che vengano posizionati sotto oggetti pesanti.

Precauzioni d'uso

- Prima di effettuare la pulizia, scollegare il prodotto dalle prese di corrente. Non utilizzare agenti pulenti liquidi o gassosi.
- Non disassemblare il prodotto.
- Non versare liquidi (detergenti, agenti pulenti, ecc.) sulla spina del cavetto di linea telefonica ed evitare che si inumidisca in qualsiasi modo. Ciò può causare rischi di incendio. Se la spina del cavetto di linea telefonica si inumidisce, rimuoverla immediatamente dalla presa telefonica e non utilizzarla.

Informazioni mediche

- Contattare il produttore di eventuali apparecchiature mediche personali, quali pacemaker o apparecchi acustici, per verificare che risultino adeguatamente schermate da energia in radiofrequenza (RF) esterna. (Il prodotto opera nella gamma di frequenze da 1,88 GHz a 1,90 GHz con potenza di trasmissione RF di 250 mW (max.))
- Non utilizzare il prodotto in strutture sanitarie nel caso esistano appositi divieti esposti in tali aree. Gli ospedali o le strutture sanitarie potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.

ATTENZIONE

Installazione e ubicazione

- Non effettuare mai l'installazione di un cavo telefonico durante un temporale con scariche elettriche.
- Non installare mai prese per linea telefonica in ambienti umidi, a meno che la presa non sia specificatamente studiata per tali ambienti.
- Non toccare mai cavi o terminali telefonici non isolati, a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata dalla rete principale.
- Prestare attenzione durante l'installazione o la modifica di linee telefoniche.
- L'adattatore CA viene utilizzato come dispositivo principale di disconnessione. Assicurarsi che la presa CA sia installata vicino al prodotto e sia facilmente accessibile.

Informazioni importanti

- Questo prodotto non consente di effettuare chiamate quando:
 - le batterie del portatile devono essere ricaricate o non funzionano in modo corretto.
 - si verifica un'interruzione di corrente.

Batterie

- Si raccomanda di utilizzare le batterie riportate a pagina 4. **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie ricaricabili Ni-MH di tipo AAA (R03).**
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non aprire o modificare le batterie. L'elettrolita eventualmente fuoriuscito dalle batterie è corrosivo e può causare bruciature o lesioni agli occhi e alla pelle. L'elettrolita è tossico e risulta nocivo in caso di ingestione.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le batterie. Evitare che materiali conduttivi quali anelli, braccialetti o chiavi entrino a contatto con le batterie, altrimenti vi sono rischi di cortocircuitazione e surriscaldamento delle batterie e/o del materiale conduttivo con conseguente pericolo di ustioni.
- Caricare le batterie in dotazione o le batterie compatibili con questo prodotto esclusivamente in base alle istruzioni e alle limitazioni specificate in questo manuale.
- Per caricare le batterie, utilizzare esclusivamente una unità base compatibile (o caricatore). Non manomettere l'unità base (o il caricatore). La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare rischi di dilatazione o esplosione delle batterie.

Istruzioni importanti di sicurezza

Quando si utilizza il prodotto, è necessario attenersi sempre alle seguenti precauzioni comuni di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali:

1. Non utilizzare questo prodotto in prossimità di acqua, ad esempio accanto a vasche da bagno, lavabi e lavandini, in un ambiente umido o nelle vicinanze di una piscina.
2. Evitare l'uso di un telefono (di tipo non portatile) durante un temporale con scariche elettriche. Esiste un rischio, seppur remoto, di folgorazione da fulmini.

3. Non utilizzare il telefono per segnalare una fuga di gas, nel caso ci si trovi nello stesso ambiente o nelle vicinanze della perdita.
4. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione e le batterie indicate in questo manuale. Non smaltire le batterie nel fuoco. Le batterie possono esplodere. Per eventuali istruzioni di smaltimento particolari, verificare le normative locali.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Per risultati ottimali

Posizionamento dell'unità base/assenza di interferenze

L'unità base e le unità compatibili Panasonic utilizzano onde radio per la comunicazione.

- Per un funzionamento privo di disturbi e la copertura massima, collocare l'unità base:
 - in un luogo pratico, alto e centrale di un ambiente interno senza ostruzioni tra il portatile e l'unità base.
 - lontano da apparecchiature elettroniche quali televisori, radio, computer, dispositivi wireless o altri telefoni.
 - rivolta lontano da trasmettitori in radiofrequenza, quali antenne esterne di stazioni di telefonia cellulare. (Evitare di collocare l'unità base su un davanzale o accanto a una finestra.)
- La copertura e la qualità della voce dipendono dalle condizioni ambientali locali.
- Se la ricezione per un'unità base non risulta soddisfacente, spostarla in un'altra posizione per una ricezione migliore.

Ambiente

- Tenere il prodotto lontano da dispositivi che generano disturbi, come lampade fluorescenti e motori.
- Fumo eccessivo, polvere, alte temperature e vibrazioni possono danneggiare il prodotto.
- Il prodotto non deve essere esposto a luce solare diretta.
- Non posizionare oggetti pesanti sul prodotto.
- Quando non si ha intenzione di utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di alimentazione.

Informazioni importanti

- Questo prodotto deve essere tenuto lontano da sorgenti di calore quali radiatori, cucine, ecc. Non deve inoltre essere posizionato in locali con temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C. Evitare ugualmente superfici di appoggio non perfettamente asciutte.
- La distanza di chiamata massima può risultare ridotta quando il prodotto viene utilizzato nei seguenti ambienti: vicino ad ostacoli quali colline, tunnel, gallerie, oggetti metallici quali inferriate, ecc.
- L'uso del prodotto nelle vicinanze di apparecchiature elettriche può essere causa di interferenze. Tenere lontano da altre apparecchiature elettriche.

Manutenzione ordinaria

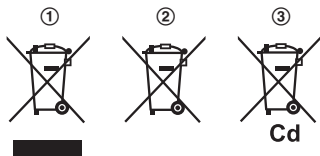
- **Strofinare la superficie esterna del prodotto con un panno morbido inumidito.**
- Non utilizzare benzine, solventi o polveri abrasive.

Altre informazioni

Avviso per lo smaltimento, il trasferimento o la restituzione del prodotto

- Il prodotto conserva in memoria informazioni private/riservate dell'utente. Per proteggere la riservatezza, si consiglia di cancellare le informazioni memorizzate nella rubrica o nell'elenco chiamante prima di smaltire, trasferire o restituire il prodotto.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli (①, ②, ③) sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i

prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC. Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli. Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

Questi simboli (①, ②, ③) sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie

Questo simbolo (②) può essere usato in combinazione con un simbolo chimico (③); in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Informazioni importanti

Specifiche

- **Standard:**
DECT (Digital Enhanced Cordless
Telecommunications: Apparecchio cordless a
tecnologia digitale DECT)
 - **Gamma frequenza:**
1,88 GHz fino a 1,90 GHz
 - **Potenza trasmissione RF:**
Circa 10 mW (potenza media per canale)
 - **Alimentazione elettrica:**
220–240 V CA, 50/60 Hz
 - **Consumo:**
Unità base:
Standby: circa 0,6 W
Massimo: circa 3,3 W
Caricatore:
Standby: circa 0,1 W
Massimo: circa 2,2 W
 - **Condizioni di funzionamento:**
0 °C–40 °C, 20 %–80 % umidità relativa dell'aria
(secco)
- Nota:**
- Caratteristiche tecniche ed estetiche soggette a
modifiche senza preavviso.
 - Le illustrazioni contenute in queste istruzioni
possono essere leggermente diverse dal
prodotto effettivo.

Operazioni preliminari

Installazione

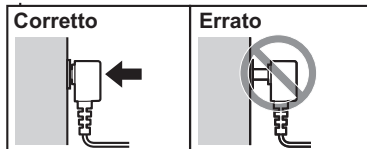
Collegamenti

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA Panasonic PNLV226CE in dotazione.
- Quando si monta l'unità base su una parete, vedere pagina 31.

■ **Unità base (KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613)**

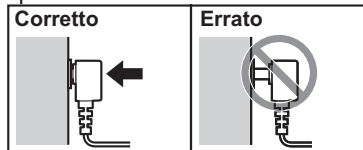
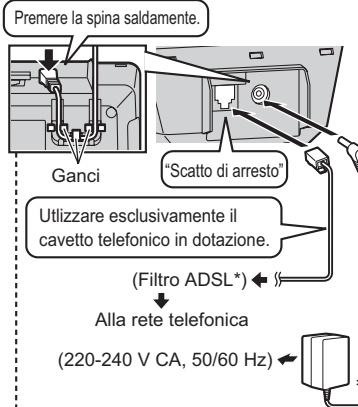
Importante:

- Collegare innanzitutto il cavo della linea telefonica in dotazione e in seguito il cavo dell'adattatore CA.



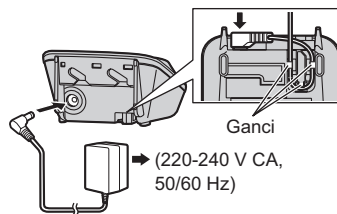
*Il filtro ADSL (non in dotazione) è richiesto se si dispone del servizio ADSL.

■ **Unità base (KX-TG1711)**



*Il filtro ADSL (non in dotazione) è richiesto se si dispone del servizio ADSL.

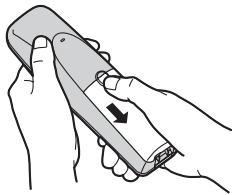
■ **Caricatore**



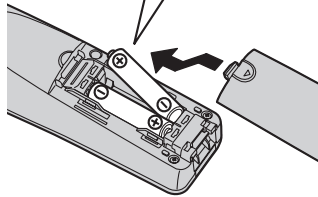
Operazioni preliminari

Installazione delle batterie

- UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie Ni-MH di tipo AAA (R03).
- NON utilizzare batterie alcaline/manganese o Ni-Cd.
- Verificare che le polarità siano corrette (⊕, ⊖).

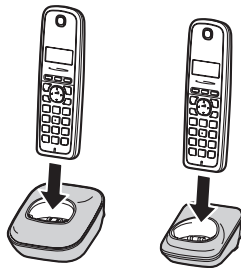


SOLO Ni-MH ricaricabili



Caricamento delle batterie

Caricare per circa 7 ore.



Nota per l'installazione

Nota per i collegamenti

- L'adattatore CA deve sempre rimanere collegato. (È normale che l'adattatore risulti caldo durante l'uso.)
- L'adattatore CA deve essere collegato a una presa di corrente CA a muro o orientata verticalmente. Non collegare l'adattatore CA a una presa di corrente CA rivolta verso il basso, in quanto il peso dell'adattatore può causarne il distacco.

Durante un'interruzione di corrente

L'apparecchio non funzionerà durante le interruzioni di corrente. Si consiglia di collegare un telefono di tipo cablato (senza adattatore CA) alla stessa linea telefonica o alla stessa presa telefonica, se in casa si dispone di tale presa.

Nota per l'installazione delle batterie

- Utilizzare le batterie ricaricabili in dotazione. Per la sostituzione, si consiglia di utilizzare le batterie ricaricabili Panasonic riportate in pagina 4, 6.
- Strofinare i terminali delle batterie (⊕, ⊖) con un panno asciutto.
- Evitare di toccare i terminali delle batterie (⊕, ⊖) o i contatti dell'unità.

Nota per il caricamento delle batterie

- È normale che il portatile risulti caldo durante la carica.
- Pulire i contatti di ricarica del portatile, dell'unità base e del caricatore con un panno morbido e asciutto una volta al mese. Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalle prese di alimentazione e da eventuali cavi della linea telefonica. Pulire più spesso se l'apparecchio viene esposto a grassi, polvere o umidità elevata.

Operazioni preliminari

Livello batteria

Icona	Livello batteria
	Elevato
	Medio
	Basso
	Da ricaricare.

Prestazioni delle batterie Ni-MH Panasonic (batterie in dotazione)

Funzionamento	Tempo funzionamento
In uso continuo	Massimo 15 ore
Non in uso (standby)	Massimo 170 ore

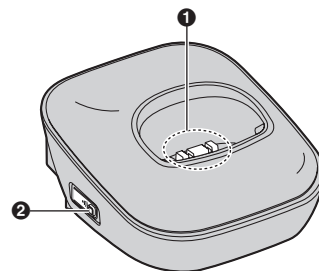
Nota:

- È normale che le batterie non raggiungano la completa capacità di carica durante la carica iniziale. La prestazione massima delle batterie viene raggiunta dopo alcuni cicli completi di carica/scarica (uso).
- Le prestazioni reali della batteria variano in base all'uso e all'ambiente di utilizzo.
- Anche una volta raggiunta la carica completa delle batterie, è possibile lasciare il portatile sull'unità base o sul caricatore senza effetti negativi per le batterie.
- Dopo la sostituzione delle batterie, il loro livello di carica potrebbe non venire visualizzato correttamente. In tal caso, collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore e lasciarlo in carica per almeno 7 ore.

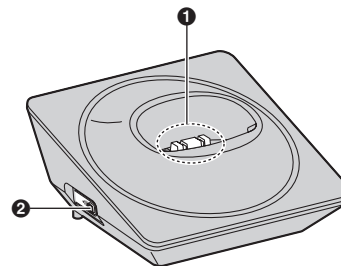
Comandi

Unità base

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



■ KX-TG1711

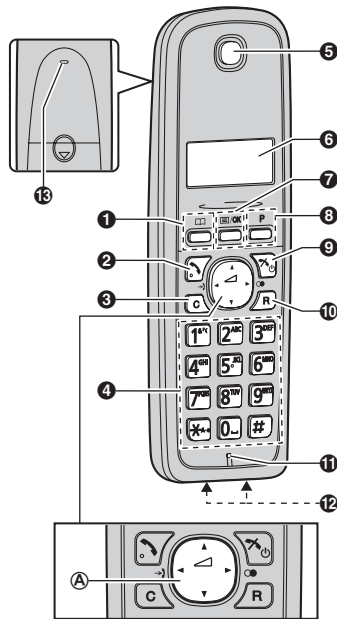


- 1 Contatti di ricarica
- 2 [☎] (Localizzatore)

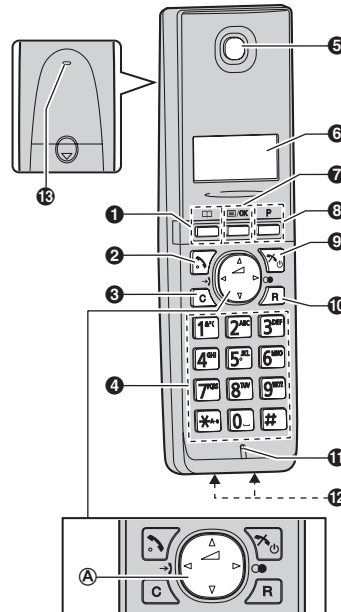
Operazioni preliminari

Portatile

■ KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613



■ KX-TG1711



- ❶ [] (Rubrica)
- ❷ [] (Conversazione)
- ❸ [C] (Cancellazione)
- ❹ Tastierino di composizione
- ❺ Ricevitore
- ❻ Display
- ❼ []/OK (Menu/OK)
- ❽ [P] (Pausa)
- ❾ [] (Spegnimento/Accensione)
- ❿ [R] (Richiamo/Flash)
- ⓫ Microfono
- ⓬ Contatti di ricarica
- ⓭ Suoneria

■ Tipo comando

Ⓐ Tasto di navigazione

- [▲], [▼], [◀] o [▶]: per scorrere tra gli elenchi e le voci.
- ▲ (Volume: [▲] o [▼]): per regolare il volume del ricevitore durante la conversazione.

Operazioni preliminari

- [**←**] (**→**): Elenco chiamante): per visualizzare l'elenco chiamante.
- [**→**] (**○**): Ricomposizione): per visualizzare l'elenco ricomposizione.

Display

Elementi del display del portatile

Elemento	Significato
	Nel raggio di comunicazione di un'unità base <ul style="list-style-type: none"> • Lampeggiante: Il portatile sta cercando l'unità base. (pagina 28)
	Portatile in fase di chiamata esterna. <ul style="list-style-type: none"> • Quando lampeggia: È in corso la ricezione di una chiamata in entrata o la chiamata è stata messa in attesa.
	Chiamata senza risposta* ¹ (pagina 21)
	<ul style="list-style-type: none"> • Mute (Silenziatore voce) attivato. (pagina 16) • Volume suoneria disattivato. (pagina 18)
	Livello batteria
	La rubrica è aperta.
	Ricevuto nuovo messaggio posta vocale.* ² (pagina 23)

*1 Soltanto per abbonati al servizio ID chiamante

*2 Solo per utenti abbonati ai messaggi vocali

Accensione e spegnimento

Accensione

Premere [**↻**].

Spegnimento

Premere [**↻**] per circa 2 secondi.

Impostazioni iniziali

Significato del simbolo:

Esempio: [**↻**]: "Spento"

Premere [**↻**] o [**↻**] per selezionare le parole tra virgolette.

Lingua del display

- 1 [**↻**/OK]
- 2 [**↻**]: "Imp. iniziali" → [**↻**/OK]
- 3 [**↻**]: "Lingua" → [**↻**/OK]
- 4 [**↻**]: Selezionare la lingua desiderata. → [**↻**/OK] → [**↻**]

Nota:

- Se si seleziona una lingua non comprensibile: premere [**↻**] → [**↻**/OK] → [**↻**] 4 volte → [**↻**/OK] 2 volte → [**↻**]: Selezionare la lingua desiderata. → [**↻**/OK] → [**↻**]

Data e ora

- 1 [**↻**/OK]
- 2 [**↻**]: "Imp. orologio" → [**↻**/OK]
- 3 [**↻**]: "Data e ora" → [**↻**/OK]
- 4 Immettere la data, il mese e l'anno correnti. → [**↻**/OK]

Esempio: 15 luglio 2011

1 **5** **0** **7** **1** **1**

- 5 Immettere l'ora e i minuti correnti. → [**↻**/OK]

Esempio: 15:30

1 **5** **3** **0**

- Se la data e/o l'ora inserite non sono corrette, premere [**C**] ed eseguire le operazioni dal punto 3.

- 6 [**↻**]

Nota:

- La data e l'ora potrebbero risultare errate dopo un'interruzione di corrente. In tal caso, impostare nuovamente la data e l'ora.

Operazioni preliminari

Modo di composizione

Se non è possibile effettuare chiamate, modificare questa impostazione in base al tipo della propria linea telefonica. L'impostazione predefinita è "Tono".

"Tono": Per la composizione a toni.

"Impulsi": Per la composizione a impulsi.

- 1 [OK]
- 2 [↑]: "Imp.iniziali" → [OK]
- 3 [↓]: "Mod.chiam." → [OK]
- 4 [↑]: Selezionare l'impostazione desiderata.
- 5 [OK] → [↶]

Composizione/risposta di chiamate

Composizione di chiamate

- 1 Sollevare il portatile e comporre il numero di telefono.
 - Per correggere una digitazione, premere [C].
- 2 [↶]
- 3 Al termine della conversazione, premere [📞] o collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore.

Regolazione del volume del ricevitore

Premere ripetutamente [▲] o [▼] durante la conversazione.

Effettuazione di una chiamata utilizzando l'elenco dei numeri chiamati

Gli ultimi 10 numeri di telefono composti vengono memorizzati nell'elenco dei numeri chiamati (ciascuno 24 cifre massimo).

- 1 [▶] (●)
- 2 [↕]: Selezionare il numero di telefono desiderato.
 - Il nome nella rubrica viene visualizzato quando il relativo numero di telefono corrisponde a un numero memorizzato al suo interno.
- 3 [↶]

Modifica/cancellazione/memorizzazione di numeri nell'elenco di ricomposizione

- 1 [▶] (●)
- 2 [↕]: Selezionare il numero di telefono desiderato. → [OK]
- 3 Procedere con l'operazione desiderata.
 - **Modifica di un numero prima della chiamata:**
[↕]: "Modif&chiama" → [OK] → Premere [◀] o [▶] per spostare il cursore. → Modificare il numero. → [↶]
 - **Cancellazione di un numero:**
[↕]: Selezionare "Cancella" o "Canc. tutto". → [OK] 2 volte → [📞]
 - **Memorizzazione di un numero nella rubrica:**
[↕]: "Agg. a rubr." → [OK] → Per memorizzare il nome, continuare dal passaggio 3, "Aggiunta di voci", pagina 17.

Nota:

- Durante la modifica:
 - Per cancellare un numero, posizionare il cursore a destra del punto di cancellazione, quindi premere [C].
 - Per inserire un numero, collocare il cursore a destra della posizione di inserimento del numero, quindi premere il tasto di composizione appropriato.

Pausa (per utenti con servizi PBX/extraurbani)

Quando si utilizza un PBX o un servizio di linea extraurbana, viene talvolta richiesta una pausa. Quando si memorizza un numero di accesso di scheda telefonica e/o il PIN nella rubrica, è necessario immettere anche una pausa (pagina 17).

Esempio: Se occorre comporre il numero di accesso linea "0" per chiamate esterne con un PBX:

- 1 [0] → [P]
- 2 Comporre il numero di telefono. → [↶]

Nota:

- Ogni volta che si preme [P], viene inserita una pausa di 3 secondi. Ripetere in base alle esigenze per creare pause più lunghe.

Risposta alle chiamate

- 1 Sollevare il portatile e premere [↶] quando l'apparecchio squilla.
 - È possibile inoltre rispondere alla chiamata premendo qualsiasi tasto da [0] a [9], [*] o [#]. (Funzione di risposta con qualsiasi tasto)
- 2 Al termine della conversazione, premere [📞] o collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore.

Risposta automatica

È possibile rispondere alle chiamate semplicemente sollevando il portatile dall'unità base o dal caricatore. Non risulta necessario premere [↶]. Per attivare tale funzione, vedere pagina 19.

Composizione/risposta di chiamate

Regolazione del volume della suoneria del portatile

■ Mentre il portatile squilla per una chiamata in entrata:

Premere ripetutamente [▲] o [▼] per selezionare il volume desiderato.

■ Programmazione anticipata del volume:

- 1 [OK]
- 2 [↕]: "Prog. Suon." → [OK]
- 3 [↕]: "Volume" → [OK]
- 4 [↕]: Selezionare il volume desiderato.
- 5 [OK] → [🔊]

Funzioni utili durante una chiamata

Modalità silenziosa (silenziatore voce)

Durante la modalità silenziosa, è possibile ascoltare l'interlocutore; tuttavia, non si potrà essere ascoltati dall'interlocutore.

- 1 Premere [OK] durante la conversazione. → [↕]: "Muto" → [OK]
 - ☒ viene visualizzato.
- 2 Per tornare alla conversazione, premere [OK]. → [↕]: "Muto" → [OK]

Richiamo/Flash

[R] consente di utilizzare le funzioni speciali del PBX host, quali il trasferimento di una chiamata da interno o l'accesso a servizi telefonici opzionali.

Nota:

- Per cambiare il tempo di richiamata/flash, vedere pagina 19.

Per gli utenti del servizio di Avviso di chiamata o di Avviso chiamata con ID chiamante

Per utilizzare Avviso di chiamata o Avviso chiamata con ID chiamante, occorre innanzitutto registrarsi presso il proprio fornitore di servizi o la propria compagnia telefonica.

Questa funzione consente di ricevere chiamate anche quando si è già impegnati in una conversazione telefonica. Se si riceve una

chiamata mentre si è al telefono, verrà emesso un tono di avviso chiamata.

Se si sottoscrive sia il servizio di ID chiamante che il servizio di Avviso di chiamata con ID chiamante, le informazioni del secondo chiamante vengono visualizzate dopo l'emissione del tono di avviso chiamata sul portatile.

- 1 Premere [R] per rispondere alla seconda chiamata.
- 2 Per passare da una chiamata all'altra, premere [R].

Nota:

- Per ulteriori informazioni sulla disponibilità del servizio nella propria area, contattare il fornitore di servizi/compagnia telefonica.

Composizione a toni temporanea (per utenti con linea a impulsi)

È possibile passare temporaneamente al modo di composizione a toni quando risulta necessario accedere a servizi a toni (ad esempio, servizi di risposta, servizi bancari telefonici, ecc.).

Premere [X] prima di immettere i numeri di accesso che richiedono la composizione a toni.

Condivisione chiamata

Disponibile per:
KX-TG1612/KX-TG1613

È possibile partecipare a una chiamata esterna esistente.

Per partecipare alla conversazione, premere [↵] quando l'altra unità è su una chiamata esterna.

Nota:

- Per evitare che altri utenti si uniscano alle conversazioni con chiamanti esterni, attivare il modo Riservatezza (pagina 19).

Rubriche

Rubrica del portatile

La rubrica consente di effettuare delle chiamate senza dover effettuare la composizione manuale. È possibile aggiungere 50 nomi e numeri di telefono e confermare il numero di voci (pagina 17).

Aggiunta di voci

- 1 [□]
- 2 [↕]: "Nuovo ins." → [OK]
- 3 Immettere il nome desiderato (massimo 12 caratteri). → [OK]
 - È possibile cambiare il modo di immissione caratteri premendo [□] (pagina 25).
- 4 Immettere il numero di telefono desiderato (massimo 24 cifre). → [OK] 2 volte
 - Per aggiungere altre voci, premere [OK], quindi ripetere la procedura dal passaggio 3.

5 [↵]

Conferma del numero di voci

- 1 [□]
- 2 [↕]: "Memoria" → [OK]
- 3 [↵]

Individuazione e composizione da una voce della rubrica

Scorrimento di tutte le voci

- 1 [□]
- 2 [↕]: "Mostra lista" → [OK]
- 3 [↕]: Selezionare la voce desiderata.
 - Per visualizzare il numero di telefono, premere [OK]. → [↕]: "Guarda Nr." → [OK]
 - Per tornare alla visualizzazione precedente, premere [C].
- 4 [↵]

Modifica delle voci

- 1 Individuare la voce desiderata (pagina 17). → [OK]
- 2 [↕]: "Modifica" → [OK]
- 3 Se necessario, modificare il nome (massimo 12 caratteri; pagina 25). → [OK]
- 4 Se necessario, modificare il numero di telefono (massimo 24 cifre; pagina 15). → [OK] 2 volte

5 [↵]

Modifica di una voce ed esecuzione di una chiamata

- 1 Individuare la voce desiderata (pagina 17). → [OK]
- 2 [↕]: "Modif&chiama" → [OK] → Premere [←] o [→] per spostare il cursore. → Modificare il numero (pagina 15). → [↵]

Cancellazione di voci

Cancellazione di una voce

- 1 Individuare la voce desiderata (pagina 17). → [OK]
- 2 [↕]: "Cancella" → [OK] 2 volte
- 3 [↵]

Cancellazione di tutte le voci

- 1 [□]
- 2 [↕]: "Canc. tutto" → [OK] 2 volte
- 3 [↵]

Composizione di numeri concatenati

Questa funzione consente di comporre numeri di telefono nella rubrica durante una chiamata. La funzione può essere utilizzata, ad esempio, per comporre un numero di accesso per scheda telefonica o un PIN di conto bancario memorizzato nella rubrica senza doverlo comporre manualmente.

- 1 Durante una chiamata esterna, premere [□].
- 2 [↕]: Selezionare la voce desiderata.
- 3 Premere [↵] per comporre il numero.

Nota:

- Quando si memorizza un numero di accesso di scheda telefonica e il PIN in una voce di rubrica, premere [P] per aggiungere pause dopo il numero e il PIN, come richiesto (pagina 15).
- Se si utilizza il servizio rotativo/impulsi, occorre premere [X] prima di premere [□] al passaggio 1 per passare temporaneamente al modo di composizione a toni. Quando si aggiungono voci alla rubrica, si raccomanda di inserire [X] all'inizio dei numeri telefonici che si desidera comporre concatenati (pagina 17).

Programmazione

Impostazioni programmabili

È possibile personalizzare l'apparecchio programmando le funzioni che seguono tramite il portatile.

Programmazione con scorrimento dei menu del display

- 1 [OK]
- 2 Premere [▼] o [▲] per selezionare il menu principale desiderato. → [OK]
- 3 Premere [▼] o [▲] per selezionare la voce desiderata nel sottomenu 1. → [OK]
 - In alcuni casi, potrebbe essere necessario effettuare la selezione dal sottomenu 2. → [OK]
- 4 Premere [▼] o [▲] per selezionare l'impostazione desiderata. → [OK]
 - Questo passaggio varia a seconda della funzione programmata.
 - Per uscire dall'operazione, premere [↶/⏪].

Nota:

- Nella tabella che segue, <> indica le impostazioni predefinite.

Menu principale	Sottomenu 1	Sottomenu 2	Pagina	
Prog. Suon.	Volume ^{*1} <Volume 5>	–	16	
	Toni suon ^{*2} <Toni suon 1>	–	–	
Imp. orologio	Data e ora ^{*3}	–	13	
	Allarme	Modo allarme <Spento>	–	20
		Ripeti <Spento>		
		Ripeti ciclo <3 minuti>		
		Toni suon <Toni suon 1>		
Volume <Volume 5>				
Regola ora ^{*3, *4} <Id. chiam.>	–	–		
Rubr. port.	Mostra lista	–	17	
	Nuovo ins.	–	17	
	Canc. tutto	–	17	
	Memoria	–	17	
Senza risp.	–	–	21	

Programmazione

Menu principale	Sottomenu 1	Sottomenu 2	Pagina
Imp. iniziali	Lingua <Italiano>	–	13
	Contrasto (Contrasto display) <Contrasto03>	–	–
	Mostra ora ^{*5} <Acceso>	–	–
	Risp. autom. ^{*6} <Spento>	–	15
	Reg. port.	–	30
	Toni tast. ^{*7} <Acceso>	–	–
	Mod. chiam. ^{*3} <Tono>	–	14
	Dur. richiamo ^{*3, *8} <100 msec.>	–	16
	Mod. privacy ^{*3, *9, *10} <Spento>	–	–
	Cambia PIN ^{*3}	–	30
Interfono ^{*9}	–	–	24

- *1 Non è possibile disattivare il volume della suoneria per la chiamata interna.
- *2 Se si seleziona uno dei toni della suoneria, tale tono continuerà a venire emesso per diversi secondi anche se il chiamante ha riagganciato. Quando si risponde a una chiamata, è possibile che si senta un tono di linea libera o assenza di linea.
- *3 Se si programmano tali impostazioni tramite uno dei portatili, non risulta necessario programmare la stessa voce utilizzando un altro portatile. (KX-TG1612/KX-TG1613)
- *4 Questa funzione consente all'unità di regolare automaticamente la data e l'ora ogni volta che si ricevono informazioni del chiamante che includono la data e l'ora.
Per attivare tale funzione, selezionare "Id. chiam.". Per disattivare tale funzione, selezionare "Manuale". (Soltanto per abbonati al servizio ID chiamante)
Per utilizzare questa funzione, impostare prima data e ora (pagina 13).
- *5 Quando questa funzione è disattivata, viene visualizzato il numero del portatile.
- *6 Se si sottoscrive un servizio di ID chiamante e si desidera visualizzare le informazioni sul chiamante dopo aver sollevato il portatile per rispondere a una chiamata, disattivare questa funzione.
- *7 Disattivare questa funzione se non si desidera udire i toni dei tasti durante la composizione o durante la pressione dei tasti.
- *8 Il tempo di richiamata/flash dipende dal proprio centralino telefonico o PBX host. Se necessario, contattare il rivenditore del PBX.
- *9 KX-TG1611/KX-TG1711: anche se sul portatile vengono visualizzate queste voci, le funzioni corrispondenti non sono disponibili per questo modello.
- *10 Per evitare che altri utenti si uniscano alle conversazioni con chiamanti esterni, attivare questa funzione.

Programmazione

Programmazione speciale

Allarme

Un allarme sonoro viene emesso all'ora impostata (una sola volta oppure ogni giorno) per 2 minuti. È inoltre possibile personalizzare il numero di ripetizioni e il ciclo di ripetizione (funzione snooze). L'allarme può essere impostato per ciascun portatile.

Esempio: Se si desidera che l'allarme venga emesso 3 volte, ad intervalli di 5 minuti a partire dalle ore 7:00, impostare l'allarme nel modo seguente:

Ora: "07:00"

"Ripeti": "3 volte"

"Ripeti ciclo": "5 minuti"

Importante:

- Impostare preventivamente la data e l'ora (pagina 13).

- 1 [OK]
- 2 [↑]: "Imp. orologio" → [OK]
- 3 [↑]: "Allarme" → [OK]
- 4 [↑]: "Modo allarme" → [OK]
- 5 [↑]: Selezionare l'opzione di allarme desiderata. → [OK]

"Spento"	Disattiva l'allarme. Andare al passaggio 15.
"Una volta"	Un allarme suonerà una volta all'ora impostata.
"Giornalmente"	Un allarme suonerà ogni giorno all'ora impostata.

- 6 Impostare l'ora desiderata. → [OK]
- 7 [↑]: "Ripeti" → [OK]
- 8 [↑]: Selezionare l'impostazione desiderata. → [OK]
 - Per impostare l'emissione dell'allarme 1 sola volta, selezionare "Spento", quindi andare al passaggio 11.
- 9 [↑]: "Ripeti ciclo" → [OK]
- 10 [↑]: Selezionare l'impostazione desiderata. → [OK]
- 11 [↑]: "Toni suon" → [OK]
- 12 [↑]: Selezionare il tono di allarme desiderato. → [OK]

- Si consiglia di selezionare un tono di suoneria diverso dal tono utilizzato per le chiamate esterne.

13 [↑]: "Volume" → [OK]

14 [↑]: Selezionare il volume desiderato. → [OK]

15 [↑]

Nota:

- Premere [↑] per interrompere definitivamente l'allarme.
- Premere qualsiasi tasto di composizione da [0] a [9], [*], o [#] per arrestare il suono mantenendo l'orario impostato e/o la funzione di ripetizione attivati.
- Quando il portatile è in uso, l'allarme suonerà solo quando il portatile entra in modalità standby.

Servizio ID chiamante

Uso del servizio ID chiamante

Importante:

- Questo apparecchio è compatibile con la funzione ID chiamante. Per utilizzare le funzioni di ID chiamante, occorre abbonarsi a un servizio di ID chiamante. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

Funzioni di ID chiamante

Quando viene ricevuta una chiamata esterna, viene visualizzato il numero di telefono del chiamante. Le informazioni sul chiamante per le ultime 50 chiamate vengono registrate nell'elenco chiamante dalla più recente alla meno recente.

- Se l'apparecchio non è in grado di ricevere le informazioni sul chiamante, vengono visualizzati i seguenti messaggi:
 - “Fuori area”: Il chiamante chiama da un'area in cui non è previsto un servizio ID chiamante.
 - “Num. privato”: Il chiamante richiede di non inviare le informazioni sul chiamante.
- Se l'apparecchio è collegato a un centralino PBX, potrebbe non essere possibile ricevere correttamente le informazioni sul chiamante. Contattare il fornitore del centralino PBX.

Chiamate non risposte

Se una chiamata non viene risposta, tale chiamata risulterà una chiamata mancata e viene visualizzato ➔. Ciò consente di conoscere se è necessario visualizzare l'elenco chiamante per sapere chi ha chiamato durante l'assenza.

Anche se una sola chiamata mancata nell'elenco chiamante viene visualizzata (pagina 21), ➔ scompare dal display. Quando si riceve un'altra nuova chiamata, viene nuovamente visualizzato ➔.

Visualizzazione dei nomi in rubrica

Quando le informazioni del chiamante vengono ricevute e corrispondono a un numero di telefono memorizzato nella rubrica, il nome memorizzato viene visualizzato e registrato nell'elenco chiamante.

Elenco chiamante

Importante:

- All'elenco chiamante può accedere soltanto 1 persona alla volta. (KX-TG1612/KX-TG1613)
- Assicurarsi che l'impostazione di data e ora dell'apparecchio sia corretta (pagina 13).

Visualizzazione dell'elenco chiamante e richiamata

- 1 **[◀] (➔)**
 - Viene visualizzata la chiamata più recente.
- 2 Premere **[▼]** per cercare a partire dalla chiamata recente successiva oppure premere **[▲]** per cercare a partire dalla chiamata meno recente.
 - Per passare dalla visualizzazione del nome a quella del numero di telefono, premere **[☰/OK]**. ➔ **[↑]**: “Guarda Nr.” ➔ **[☰/OK]**
Per tornare alla visualizzazione precedente, premere **[C]**.
 - Se il numero di telefono non viene visualizzato interamente, premere **[▶]** per visualizzare i numeri rimanenti.
 - Per passare dalla visualizzazione del nome o del numero di telefono a quella della data e dell'ora, premere **[▶]**. Per tornare alla visualizzazione precedente, premere **[◀]**.
- 3 Per richiamare, premere **[↶]**.
Per uscire, premere **[⏏]**.

Modifica del numero di telefono di un chiamante prima della richiamata

- 1 **[◀] (➔)**
- 2 **[↑]**: Selezionare la voce desiderata. ➔ **[☰/OK]**
- 3 **[↑]**: “Modif&chiama” ➔ **[☰/OK]**
- 4 Modificare il numero.
 - Premere il tasto di composizione (da **[0]** a **[9]**) per aggiungere, **[C]** per cancellare (pagina 15).
- 5 **[↶]**

Cancellazione delle informazioni sul chiamante

- 1 **[◀] (➔)**

Servizio ID chiamante


- 2 [↕]: Selezionare la voce desiderata. →
[☒/OK]
- 3 [↕]: "Cancella" o "Canc. tutto" →
[☒/OK]
- 4 [☒/OK] → [⌂]

Memorizzazione delle informazioni sul chiamante nella rubrica


- 1 [←] (→)
- 2 [↕]: Selezionare la voce desiderata. →
[☒/OK]
- 3 [↕]: "Agg. a rubr." → [☒/OK]
- 4 Per memorizzare il nome, continuare dal
passaggio 3, "Aggiunta di voci", pagina 17.

Servizio di messaggio vocale

Servizio di messaggio vocale

Il messaggio vocale è un servizio di risposta automatica offerto dal fornitore di servizi/compagnia telefonica. Dopo aver effettuato l'abbonamento a tale servizio, il sistema di messaggi vocali del fornitore di servizi/compagnia telefonica risponde alle chiamate quando non è possibile rispondere personalmente o quando la linea è occupata. I messaggi vengono registrati dal proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica e non dal proprio telefono. Quando sono presenti nuovi messaggi, sul portatile viene visualizzato  se è disponibile il servizio di indicazione del messaggio. Per ulteriori informazioni su questo servizio, contattare il proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica.

Importante:

- Se  permane sul display anche dopo aver ascoltato i nuovi messaggi, spegnere tenendo premuto **[C]** per 2 secondi.

Intercomunicazione/Localizzatore

Intercomunicazione

Disponibile per:
KX-TG1612/KX-TG1613

È possibile effettuare chiamate intercomunicanti fra portatili.

Nota:

- Se si riceve una chiamata esterna durante una comunicazione interna, vengono emessi toni di interruzione. Per rispondere alla chiamata, premere [↶], quindi premere [↷].
- Quando si chiama internamente il portatile, il portatile chiamato suona per 1 minuto.

Come effettuare una chiamata intercomunicante

- 1 [≡/OK]
- 2 [↶]: "Interfono" → [≡/OK]
- 3 Per chiamare in modalità intercomunicante un portatile specifico, immettere il numero di portatile.
 - Per chiamare internamente tutti i portatili, premere di nuovo [≡] o [≡/OK]. (KX-TG1613)
 - Per interrompere la chiamata intercomunicante, premere [↶].
- 4 Al termine della conversazione, premere [↶].

Risposta a una chiamata intercomunicante

- 1 Premere [↶] per rispondere alla chiamata di ricerca.
- 2 Al termine della conversazione, premere [↶].

Localizzatore del portatile

È possibile individuare un portatile fuori posto chiamandolo internamente.

- 1 **Unità base:** Premere [↶].
 - Tutti i portatili registrati emettono un segnale acustico per 1 minuto.
- 2 Per interrompere la localizzazione:
 - Unità base:** Premere [↶].
 - Portatile:** Premere [↶].

Trasferimento di chiamate, chiamate in conferenza

Disponibile per:
KX-TG1612/KX-TG1613

Le chiamate esterne possono essere trasferite o è possibile effettuare una chiamata in conferenza con un interlocutore esterno tra 2 portatili.

- 1 Durante una chiamata esterna, premere [≡/OK].
 - 2 [↶]: "Interfono" → [≡/OK]
 - [↶] lampeggia per indicare che la chiamata esterna è in attesa.
 - 3 Immettere il numero di portatile desiderato come destinazione di trasferimento.
 - 4 Attendere che il portatile chiamato risponda.
 - Se il portatile chiamato non risponde, premere [C] per tornare alla chiamata esterna.
 - 5 **Per completare il trasferimento:** Premere [↶].
 - La chiamata esterna è in trasferimento all'apparecchio di destinazione.
- Per stabilire una chiamata in conferenza:** Premere [C].
- Per lasciare la chiamata in conferenza, premere [↶]. Gli altri 2 interlocutori possono continuare la conversazione.

Trasferimento di una chiamata senza comunicazione con l'utente dell'altro portatile

- 1 Eseguire la procedura dal passaggio 1 a 3, "Trasferimento di chiamate, chiamate in conferenza", pagina 24.
- 2 [↶]
 - La chiamata esterna squilla sull'altro portatile.

Nota:

- Se l'utente dell'altro portatile non risponde alla chiamata entro 30 secondi, la chiamata squilla nuovamente presso il proprio portatile.

Risposta a una chiamata trasferita

Premere [↶] per rispondere alla chiamata di ricerca.

Informazioni utili

Immissione di caratteri

I tasti di composizione vengono utilizzati per immettere caratteri e numeri. A ciascun tasto di composizione sono assegnati più caratteri. I caratteri disponibili variano a seconda della modalità di immissione caratteri (pagina 25).

- Premere [◀] o [▶] per spostare il cursore verso sinistra o verso destra.
- Premere i tasti di composizione per immettere i caratteri e i numeri.
- Per cancellare un carattere o un numero, posizionare il cursore a destra del punto di cancellazione, quindi premere [C].
- Premere [A→a] per impostare alternativamente le lettere maiuscole e le lettere minuscole.
- Per immettere un altro carattere situato sullo stesso tasto di composizione, premere [▶] per spostare il cursore allo spazio successivo, quindi premere il tasto di composizione appropriato.
- Se non viene premuto alcun tasto di composizione entro 5 secondi dopo l'immissione di un carattere, tale carattere rimane visualizzato e il cursore si sposta sullo spazio successivo.

Modi di immissione dei caratteri

I modi disponibili di immissione dei caratteri sono: Alfabetico (ABC), Numerico (0-9), Greco (ΑΒΓ), Allargato 1 (AÄÄ), Allargato 2 (SŠŠ) e Russo (АВВ). In tali modi di immissione, ad eccezione di Numerico, è possibile selezionare il carattere da immettere premendo un tasto di composizione ripetutamente.

Quando viene visualizzata la schermata di immissione dei caratteri:
 [□] → [↑]: Selezionare un modo di immissione caratteri. → [OK]

Nota:

- ◻ nelle tabelle che seguono rappresenta uno spazio singolo.

Tabella caratteri alfabetici (ABC)

0	1 &'()	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
◻ 0	&'()* , - . /	A B C	D E F	G H I	J K L	M N O	P Q R	T U V	W X Y	#
	1	2 a b c	3 d e f	4 g h i	5 j k l	6 m n o	7 p q r s	8 t u v	9 w x y	z 9

Tabella di immissione numerica (0-9)

0	1 &'()	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#

Tabella caratteri greci (ΑΒΓ)

0	1 &'()	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
◻ 0	&'()* , - . /	A B Γ	Δ E Z	H Θ I	K Λ M	N Ξ O	Π P Σ	T Υ Φ	X Ψ Ω	#
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

Informazioni utili

Tabella caratteri allargati 1 (AÄÄ)

0	1 &'()*	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	&'()* , - . / 1	A Ä Å À Á Â Ã Ä Æ B Ç 2	D E È É Ê Ë Ë F 3	G Ğ H I Î Ï 4	J K L 5	M N Ñ O Ö Ó Ô Õ Ö ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Û Ú Ü Ü Û V 8	W Ŵ X Y Ý Z 9	#
		a ä å â ã ä ä æ b ç 2	d e è é ê ë ë f 3	g ğ h i î ï 4	j k l 5	m n ñ o ö ó ô õ ö ø 6	p q r s ş ş ß 7	t u û ú ü ü û v 8	w ŵ x y ý z 9	

• I seguenti caratteri rappresentano sia le maiuscole, sia le minuscole: ø Ş Ŵ Ŷ

Tabella caratteri allargati 2 (ŠŠŠ)

0	1 &'()*	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	&'()* , - . / 1	A Á Ā Ā B C Ā Ć 2	D Ď ě É Ě ě F 3	G H I Í 4	J K L Ĺ Ľ Ľ 5	M N Ń Ń Ő Ó Ŏ Ő 6	P Q R Ŕ Ŗ Š Š Š 7	T Ť U Ú Ů Ů ú v 8	W X Y Ý Ź Ž 9	#
		a á ā Ā b c Ā Ć 2	d ě e é ě ě f 3	g h i í 4	j k l Ĺ Ľ 5	m n Ń ň ő ó ŏ ő 6	p q r ŕ ŕ š š š 7	t ť u ú ů ů ú v 8	w x y ý Ź ž 9	

• I seguenti caratteri rappresentano sia le maiuscole, sia le minuscole:

Ą Ć Ć Ę Ĺ Ĺ Ĺ Ń Š ŝ Ů Ź Ž Ž

Tabella caratteri cirillici (AEB)

0	1 &'()*	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ	#
0	&'()* , - . / 1	A Б В Г	Д Е Ж З	И Й К Л	М Н О П	Р С Т У	Ф Х Ц Ч	Ш Щ Ъ Ы	Ь Э Ю Я	#
Є І І Ÿ	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

Informazioni utili**Messaggi di errore**

Messaggio sul display	Causa/soluzione
Mem. piena	<ul style="list-style-type: none"> La memoria della rubrica è piena. Cancellare le voci non desiderate (pagina 17).

Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano ancora dei problemi dopo aver seguito le istruzioni in questa sezione, scollegare l'adattatore CA dell'unità base e spegnere il portatile, quindi ricollegare l'adattatore CA dell'unità base e accendere il portatile.

Uso generale

Problema	Causa/soluzione
Il portatile non si accende dopo aver installato le batterie ricaricate.	<ul style="list-style-type: none"> Collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore per attivare il portatile.
L'apparecchio non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente (pagina 10). Caricare completamente le batterie (pagina 10). Controllare le connessioni (pagina 9). Scollegare l'adattatore CA dell'unità base per resettare l'apparecchio e spegnere il portatile. Ricollegare l'adattatore, accendere il portatile e riprovare. Rimuovere le batterie dal portatile, quindi reinserirle. Il portatile non è stato registrato nell'unità base. Registrare il portatile (pagina 30).
Il display del portatile è vuoto.	<ul style="list-style-type: none"> Il portatile non è acceso. Accenderlo (pagina 13).
Impossibile udire un tono di composizione.	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che sia utilizzato il cavetto telefonico in dotazione. Il cavetto telefonico precedente potrebbe avere una diversa configurazione dei cavi. L'adattatore CA dell'unità base o il cavo della linea telefonica non è collegato. Controllare le connessioni. Scollegare l'unità base dalla linea telefonica e collegare alla linea un telefono di cui si è certi del corretto funzionamento. Se il telefono funziona regolarmente, contattare il centro di assistenza e fare riparare l'apparecchio. Se il telefono non funziona correttamente, contattare il fornitore di servizi/società telefonica.
Impossibile utilizzare la funzione Intercomunicazione.*1	<ul style="list-style-type: none"> Questa funzione viene condivisa tra i portatili. Anche se sul portatile viene visualizzato "Interfono", questa funzione non è disponibile per questo modello.


*1 KX-TG1611/KX-TG1711

Informazioni utili


Impostazioni programmabili

Problema	Causa/soluzione
Il display è in una lingua non leggibile.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambiare la lingua del display (pagina 13).

Ricarica delle batterie

Problema	Causa/soluzione
Il portatile emette un segnale acustico e/o viene visualizzata l'icona  .	<ul style="list-style-type: none"> ● Occorre ricaricare la batteria. Caricare completamente le batterie (pagina 10).
Le batterie sono state completamente caricate ma <ul style="list-style-type: none"> – il livello della batteria rimane invariato o – la durata della carica sembra più breve. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulire i terminali delle batterie (+, -) ed i contatti dell'apparecchio con un panno asciutto ed effettuare nuovamente la carica. ● È necessario sostituire le batterie (pagina 10).

Composizione/risposta di chiamate intercomunicanti

Problema	Causa/soluzione
 lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il portatile è troppo distante dall'unità base. Avvicinarsi. ● L'adattatore CA dell'unità base non è collegato in modo corretto. Ricollegare l'adattatore CA all'unità base. ● Il portatile non è registrato nell'unità base. Registarlo (pagina 30).
Si sentono disturbi, il suono è disturbato.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si sta utilizzando il portatile o l'unità base in un'area con interferenze elettriche elevate. Riposizionare l'unità base e utilizzare il portatile lontano da sorgenti di interferenza. ● Spostarsi più vicino all'unità base. ● Se si utilizza un servizio ADSL, si consiglia di collegare il filtro ADSL tra l'unità base e la presa telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio ADSL. ● Scollegare l'adattatore CA dell'unità base per resettare l'apparecchio e spegnere il portatile. Ricollegare l'adattatore, accendere il portatile e riprovare.
Il portatile non squilla.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il volume della suoneria è disattivato. Regolare il volume della suoneria (pagina 16).
Impossibile effettuare una chiamata.	<ul style="list-style-type: none"> ● La modalità di composizione potrebbe essere impostata in modo errato. Modificare l'impostazione (pagina 14). ● Il portatile è troppo distante dall'unità base. Portarlo più vicino e riprovare. ● È in uso un altro apparecchio.*¹ Attendere e provare di nuovo più tardi.

*1 KX-TG1612/KX-TG1613

Informazioni utili

ID chiamante

Problema	Causa/soluzione
Le informazioni sul chiamante non vengono visualizzate.	<ul style="list-style-type: none"> • È necessario sottoscrivere un servizio ID chiamante. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica. • Se l'apparecchio è collegato a un dispositivo telefonico aggiuntivo, rimuovere e collegare l'apparecchio direttamente alla presa a muro. • Se si utilizza un servizio ADSL, si consiglia di collegare il filtro ADSL tra l'unità base e la presa telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio ADSL. • Un altro dispositivo telefonico potrebbe interferire con questo apparecchio. Scollegare l'altro dispositivo e riprovare.
Le informazioni sul chiamante vengono visualizzate con lentezza.	<ul style="list-style-type: none"> • A seconda del proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica, l'apparecchio potrebbe visualizzare le informazioni sul chiamante al 2° squillo o successivamente. • Spostarsi più vicino all'unità base.
L'ora nell'apparecchio è cambiata.	<ul style="list-style-type: none"> • Informazioni di ora non corrette dall'ID chiamante provocano il cambio dell'ora. Impostare la regolazione dell'ora su "Manua1e" (off) (pagina 18).

Danni da liquidi

Problema	Causa/soluzione
È entrato del liquido o altra forma di umidità nel portatile/unità base.	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare l'adattatore CA e il cavo della linea telefonica dall'unità base. Rimuovere le batterie dal portatile e lasciarle asciugare per almeno 3 giorni. Quando il portatile e l'unità base sono completamente asciutti, ricollegare l'adattatore CA e il cavo della linea telefonica. Inserire le batterie e caricarle completamente prima dell'uso. Se l'apparecchio non funziona in modo corretto, contattare un centro di assistenza autorizzato.

Attenzione:

- Per evitare danni permanenti, non utilizzare un forno a microonde per accelerare il processo di asciugatura.

Informazioni utili

Registrazione di un portatile sull'unità base

- 1 Portatile:**
[OK]
- 2** [↕]: "Imp.iniziali" → [OK]
- 3** [↕]: "Reg.port." → [OK]
- 4 Unità base:**
Tenere premuto [☎] per circa 5 secondi. (Nessun tono di registrazione)
 - Se tutti i portatili registrati iniziano a suonare, premere di nuovo [☎] per interrompere l'azione, quindi ripetere questo passaggio. (KX-TG1612/KX-TG1613)
- 5 Portatile:**
Attendere che venga visualizzato "PIN: ____". → Immettere il PIN dell'unità base (predefinito: "0000"). → [OK]
 - Se si dimentica il codice PIN, contattare un centro di assistenza autorizzato.
 - Il passaggio successivo deve essere completato entro 90 secondi.
- 6** Attendere l'emissione di un segnale acustico prolungato, quindi immettere il numero del portatile da registrare.
 - Quando il portatile viene registrato in modo corretto, ☽ smette di lampeggiare.
 - Se ☽ non smette di lampeggiare, ricominciare dal passaggio 1.

Annullamento della registrazione di un portatile

Un portatile è in grado di annullare la propria registrazione sull'unità base o su altri portatili registrati sulla stessa unità base. Ciò consente di terminare la connessione wireless del portatile con il sistema.

- 1** [OK][#][1][3][1] → Immettere il PIN dell'unità base (predefinito: "0000").
 - Vengono visualizzati tutti i portatili registrati sull'unità base.
- 2** Immettere il numero del portatile da annullare. → [OK]
 - Viene emesso un segnale acustico di conferma.
- 3** [☎]

Modifica del codice PIN (Personal Identification Number: Numero di identificazione personale) dell'unità base

Importante:

- Se si modifica il PIN, annotare il nuovo PIN. L'apparecchio non rivelerà il PIN all'utente. Se si dimentica il codice PIN, contattare un centro di assistenza autorizzato.

- 1** [OK]
- 2** [↕]: "Imp.iniziali" → [OK]
- 3** [↕]: "Cambia PIN" → [OK]
- 4** Immettere il numero PIN a 4 cifre corrente dell'unità base (predefinito: "0000").
- 5** Immettere il nuovo numero PIN a 4 cifre dell'unità base.
- 6** Immettere ancora il nuovo numero PIN a 4 cifre dell'unità base. → [☎]

Informazioni utili

Montaggio a parete

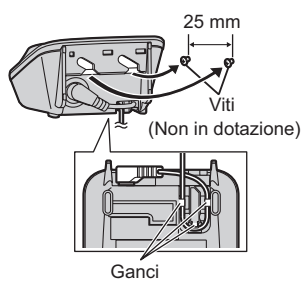
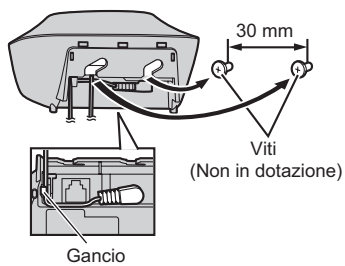
Nota:

- Verificare che la parete e il metodo di fissaggio siano abbastanza solidi da supportare il peso dell'unità.

■ Unità base

■ Caricatore

Disponibile per:
KX-TG1611/KX-TG1612/KX-TG1613





Informazioni utili

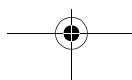
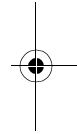
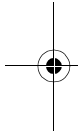
Centro di assistenza per telefoni cordless

*Qualora riscontrasse anomalie o malfunzionamenti,
La invitiamo a rivolgersi ad uno dei nostri
Centri Assistenza Autorizzati, i cui riferimenti
sono disponibili al seguente indirizzo:*

<http://www.panasonic.it>

Oppure contattando il servizio clienti:

Pronto Panasonic: 02-67.07.25.56



Informazioni utili

Garanzia

Certificato di garanzia telefono cordless

Panasonic

TELEFONO CORDLESS DECT

Cognome

Nome

Via


Città

Cod. postale

Modello

Numero seriale

Data d'acquisto

 **Timbro del Rivenditore**

IMPORTANTE

Questo certificato deve rimanere presso l'acquirente e **DEVE ESSERE CONSERVATO UNITAMENTE AL DOCUMENTO DI VENDITA RILASCIATO DAL VENDITORE. IL TUTTO ANDRÀ PRESENTATO AL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO IN CASO DI INTERVENTO.**

*Spazio riservato allo scontrino fiscale
O prova d'acquisto (pinzare o attaccare)
Grazie*

Informazioni utili

GARANZIA TELEFONIA CORDLESS-DECT "PANASONIC ITALIA S.p.A."

Questa garanzia si intende **aggiuntiva e non sostitutiva** di ogni altro diritto di cui gode il consumatore / acquirente del prodotto. In particolare questa garanzia lascia impregiudicati i diritti di cui il consumatore / acquirente e' titolare ai sensi del **Dlgs. 06.09.2005 Nr. 206 (ex Dlgs. 2.02.2002 Nr. 24 che ha attuato in Italia la Direttiva 1999/44/CE) definito CODICE del CONSUMO.**

1. L'apparecchio e' garantito al consumatore per un periodo di **24 mesi dalla data di acquisto**
2. Per "GARANZIA" s'intende la **riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti o delle parti** dell'apparecchio riconosciuti da PANASONIC ITALIA difettosi nella fabbricazione o nel materiale. In ogni caso PANASONIC ITALIA si riserva a sua discrezione, la sostituzione del prodotto stesso.
La presente garanzia non copre:
 - danni accidentali o danni susseguenti a smarrimenti, mancato utilizzo del prodotto, danni causati da perdita di informazioni, memorizzate dal cliente in qualsiasi forma.
 - i costi sostenuti per la normale attività di manutenzione e pulizia così come consigliato nei manuali d'uso che accompagnano il prodotto.
 - Pannelli Plasma che evidenziano fondo immagine "stampata" risultante dalla riproduzione sullo schermo di immagini fisse continuative in zone delimitate.
 Inoltre Panasonic Italia declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente od indirettamente, derivare a persone, cose od animali **in conseguenza della mancata osservazione delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto operativo e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.**
3. Questa GARANZIA sarà riconosciuta a quegli acquirenti che presenteranno questo Certificato debitamente compilato in ogni sua parte ed **accompagnato dalla prova d'acquisto in originale**, ad un centro assistenza autorizzato (punto 4) **insieme** al prodotto di cui si sta richiedendo la riparazione.
4. L'apparecchio, non appena accertato il guasto potrà essere presentato, unitamente alla documentazione di cui al punto (3) sopra descritto, al più vicino Centro Assistenza Autorizzato da Panasonic Italia SpA in Italia.
5. La garanzia **NON SI APPLICA** ai danni provocati da incuria, uso ed installazione errati e non conformi alle avvertenze ed indicazioni riportate sul manuale d'istruzione o di installazione, da cattivo uso, da maltrattamento, da deterioramento, da fulmini, fenomeni atmosferici, sovratensioni e sovracorrenti, insufficiente od irregolare alimentazione elettrica, danni intervenuti durante lo stoccaggio nel punto vendita od il trasporto del prodotto dal punto vendita al cliente, all'adattamento o alla modifica, ne' ai danni provocati da un uso scorretto o in **contraddizione con le misure tecniche e/o di sicurezza richieste nel paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.**
6. Se, durante il periodo di garanzia, una o più parti sono sostituite per la riparazione con parte o più parti non autorizzate da Panasonic, o non rispondenti alle misure di sicurezza e qualità opportuni per lo stesso, o ancora se la riparazione viene effettuata da personale **NON AUTORIZZATO** da PANASONIC ITALIA, l'acquirente perde il diritto alla riparazione IN GARANZIA PANASONIC. Tutte le parti eventualmente sostituite diventeranno di nostra proprietà.
7. SONO ESCLUSE dalla presente garanzia le parti di consumo considerate soggette a normale usura o logorio come ad esempio le batterie.

Gentile Cliente,

Panasonic si congratula con Lei per questa Sua scelta e ringrazia per la fiducia accordatale.

Al fine di apprezzare appieno la qualità e le prestazioni dei nostri prodotti, La invitiamo a:

- prendere visione delle istruzioni per la connessione e l'utilizzo del prodotto. In esse troverà anche indicazioni sulla sequenza di eventuali controlli nonché, se previsto, suggerimenti sulla manutenzione ordinaria e/o straordinaria che, se seguiti, Le consentiranno di utilizzare al meglio il prodotto stesso.
- qualora riscontrasse anomalie o malfunzionamenti, La invitiamo a rivolgersi ad uno dei nostri Centri Assistenza Autorizzati.
- utilizzare accessori e/o consumabili originali, che potrà richiedere attraverso la nostra rete Service. Ci permettiamo di sottolineare che la funzionalità e la disponibilità della nostra rete di assistenza Autorizzata, è controllata su tutto il territorio italiano direttamente da Panasonic Italia. Saremo oltremodo grati se, a fronte di eventuali carenze, Lei volesse dedicarci un poco del Suo tempo segnalandocele.

Ringraziandola nuovamente per la fiducia accordata al nostro Marchio, cordialmente

Panasonic Italia S.p.a.

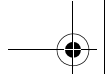
Viale dell'Innovazione, 3 - 20126 MILANO

<http://www.panasonic.it>

servizio clienti : 02-67.07.25.56

Indice

- A** Accensione/spegnimento: 13
Allarme: 20
Attesa di chiamata: 16
- B** Batterie: 10
- C** Chiamate in conferenza: 24
Chiamate non risposte: 21
Composizione a toni temporanea: 16
Composizione di chiamate: 15
Composizione di numeri concatenati: 17
Condivisione chiamata: 16
- D** Data e ora: 13
Display
 Contrasto: 19
 Lingua: 13
- E** Elenco chiamante: 21
- I** ID chiamante di avviso chiamata: 16
Immissione di caratteri: 25
Intercomunicazione: 24
Interruzione di corrente: 10
- M** Messaggi di errore: 27
Messaggio vocale: 23
Modalità silenziosa (Silenziatore voce): 16
Modifica Elenco chiamante: 21
Modo di composizione: 14
Modo Riservatezza: 19
Montaggio a parete: 31
- P** Pausa: 15
PIN: 30
Portatile
 Annullamento registrazione: 30
 Localizzatore: 24
 Registrazione: 30
- R** Regolazione data e ora: 18
Richiamo/Flash: 16
Ripetizione della composizione: 15
Risoluzione dei problemi: 27
Risposta alle chiamate: 15
Risposta automatica: 15
Rubriche: 17
- S** Servizio di identificazione del chiamante (ID chiamante): 21
- T** Tipo comando: 12
Toni tastiera: 19
Tono suoneria: 18
Trasferimento di chiamate: 24
- V** Volume
 Ricevitore: 15
 Suoneria (Portatile): 16



Promemoria

Si consiglia di conservare una annotazione delle informazioni che seguono per eventuali richieste di riparazione in garanzia.

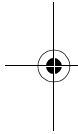
Numero di serie

Data di acquisto

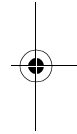
(nella parte inferiore dell'unità base)

Nome e indirizzo del rivenditore

Allegare qui lo scontrino di acquisto.



CE0470



Ufficio Vendite:

Panasonic Italia S.p.a.

Viale dell'Innovazione, 3 - 20126 MILANO

<http://www.panasonic.it>

servizio clienti : 02-67.07.25.56

Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2011



TG1611JT



PNQX3220ZA TC0211MU1031 (A)

